



Trebuie-Tutki,
folk polonais,
le samedi 6
octobre à 20h
au Sang &
Klang à
Luxembourg-
Pfaffenthal.

Wat ass lass?

WOCHE VOM 28. SEPTEMBER BIS 7. OKTOBER

Fr, 28.9.

am dag

Porte ouverte, invitation à toutes les femmes pour regarder, s'informer, boire un verre, Zarabina (27, rue E. Mayrisch), Esch, 14h - 17h. Tél. 26 55 12 13.

Festa dell Unita, spécialités culinaires, projection de films italiens, rencontre débat, soirée dansante, Kulturfabrik, Esch, 14h.

Critical Mass: Stell dir vor die Straße lebt! Tour mit Fahrrädern, Skates und Blades durch die City, Gare, Luxembourg, 17h.

konferenz

Réunion d'information, concernant la situation sur les pensions et le secteur du bâtiment, Maison syndicale, Differdange, 20h.

Etudiant? Mon premier métier ..., conférence avec Jean-Pierre Pirson, Lycée Aline Mayrisch, Luxembourg, 20h. Tél. 26 04 32 22.

Affaires argent sale & autres révélations, rencontre avec Denis Robert, journaliste et écrivain, La Passerelle, Florange (F), 20h30. Organisation: Polar sur la ville, dans le cadre des Bistrots Littéraires. Renseignements par tél. 0033 3 82 34 50 99.

musek

Sanddorn, Lyrik, Lieder und Texte mit Reina Ilona Vildebrand, TUFA, Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

David Laborier Trio, jazz avec David Laborier (guitare), André Klenes (double basse) et Stephan Pouglin (batterie), Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Herman van Veen, Congresshalle, Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 94 84 80.

Récital d'orgue, par Jean-Jacques Kasel, église, Bridel, 20h.

Don Quichotte, opéra en cinq actes de Jules Massenet, Opéra-Théâtre, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 75 40 50.

Juan Camacho Quintet, jazz aux racines latines, Sang a Klang, Luxembourg, 21h.

theater

Hu mir dat néideg? de neie Programm vum Cabaret Sténckdier, Centre national de littérature, Mersch, 20h20. Tél. 32 69 55 - 1.

Lysistrata, von Aristophanes, für alle ab 16, Theater Überzwerg, Saarbrücken, 10h + 19h30. Tel. 0049 681 85 40 21.

Die Nibelungen, deutsches Trauerspiel von Friedrich Hebbel, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Amphitryon, Lustspiel von Heinrich von Kleist, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Meisterklasse Maria Callas, Stück von Terrence McNally, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Rosen in Dosen, literarisch-musikalisches Programm zum Thema Rosen, Leidinger (Mainzer Str. 10), Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 93 27 - 0.

Mon ange-chanteur, Eusébine, quelques chiens et moi, de Marc Piret, Centre culturel, Athus, 20h. Tél. 0033 3 82 44 54 00.

Jenny, maldita-bandita - Jenny, verfluchte-gelobte, mit La Papaya Partia, Theater im Viertel, Saarbrücken, 20h30. Tel. 0049 681 3 90 46 02.

Notre journée qui commence, de Franca Rame et Dario Fo, par la Compagnie Les Fruits du Hasard, dans une mise en scène de Coco Bernardis, Salle Léo Ferré, Longwy, 20h30. Tél. 0033 3 82 44 54 00.

konterbont

10 Joer SuperFreonskëscht, avec différents exposants au sujet des CFC et de la protection du climat, place d'Armes, Luxembourg, 16h.

Globetrottertreffen, noch Sesshafte treffen auf frisch Heimgekehrte und Globetrotter kurz vor dem Aufbruch, alle haben Fernweh im Endstadium ..., Abenteuermuseum, Saarbrücken, 18h. Tel. 0049 681 5959 - 674.

Dance Works, Gastspiel des Tanzstudios Patricia Meier, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Abraxas, danse contemporaine, Les Trinitaires, Metz, 21h.

Sa, 29.9.

am dag

Marché aux puces, place d'Armes, Luxembourg, 9h.

junior

D'Monsterzwillinge vun Esch-am-Lach, de Josy Braun liest aus sengem neie Kannerbuch vir, Café Albert Mousel, Luxembourg, 14h.

Ouvrez les oreilles! une promenade sonore pour enfants avec Su-Mei Tse en luxembourgeois, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

musek

Musik aus dem Schwalbennest, mit Domorganist Josef Still, Dom, Trier, 11h30.

La forza del destino, Oper von Giuseppe Verdi, konzertante Aufführung in italienischer Sprache, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Histoires Kurt, spectacle autour des musiques de Kurt Weill avec le trio Weillspirit, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Renseignements par tél. 26 62 02 31.

Concert spirituel, avec la Chorale Ste Cécile Strassen et l'Ensemble Estro Armonico, église, Ell, 20h.

Fahnenflucht, Optimale Härte, Zivilversager & Stürmische Zeiten, Deutsch-Punk im

Viererpack, TUFA, Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Decameron, Impressionen aus Spanien und Lateinamerika, TUFA, Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Herman van Veen, Congresshalle, Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 94 84 80.

Récital d'orgue, avec Frédéric Bentz, oeuvres de Bach, Mendelssohn et Vierné, église Saint-Maximin, Thionville, 20h30.

Aston Villa Acoustic, After Club, Amnéville (F), 20h30.

La Pieuvre et le Grand orchestre des instants chavirés, Les Trinitaires, Metz, 20h30. tél. 0033 3 83 20 31 51. Dans le cadre des troisièmes Rencontres d'orchestres d'improvisation.

Mobass, musique du Cap Vert avec la formation hollandaise, La Passerelle, Florange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99.

Soirée d'ouverture de la semaine culturelle capverdienne, avec en avant-programme: Stomy Bugsy, Yvon, Jacky (Neg Morrons.) et Izé, en concert: Cabocomplo, X-treme, Nyto, Cap Vert Show, Halle Victor Hugo, Luxembourg, 21h.

Sayre Brothers Blues Band, The Swingin' Blues Shack, Eitelbruck, 21h.

Schlagloch & Clark Kent, Café La Malice, Kayl, 21h.

Chris Birch Band, boogie, blues, rock, Intro Café, Dudelange, 21h. Tél. 52 66 85.

Rick Vito, Gitarrist bei Tina Turner, Bob Seeger, Bonnie Raitt ..., Ducaal, Freudenburg, 21h30. Tel. 0049 658 22 57. Abgesagt!!!!

Galileo, jazz, Café Al Eechternoach, Eechternach, 22h30.

theater

Der Gladiator Valerius, Szenische Darstellung eines Gladiatorenlebens, Amphitheater, Trier, 18h. Tel. 0049 651 97 80 80.

Lysistrata, von Aristophanes, für alle ab 16, Theater Überzwerg, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 85 40 21.

Ich komme! mit Rüdiger Hoffmann, Sporthalle, Bettembourg, 20h. Tel. 900 75 900.

Kabarëmleng, Texter a Regie: Roger Seimetz, et spillen Rëmelenger Jugendlecher an Erwuessener, Rëmelenger Jugendhaus, Rumelange, 20h.

Der Mensch ist gut - bloß die Leute sind schlecht, eine Erich-Kästner-Revue, TUFA, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Mon monde à moi, par Michel Boujenah, Maison de la Culture, Arlon, 20h30. Tél. 0032 63 22 04 39.

Jenny, maldita-bandita - Jenny, verfluchte-gelobte, mit La Papaya Partia, Theater im Viertel, Saarbrücken, 20h30. Tel. 0049 681 3 90 46 02.

party/bal

You'll never see my face, The Elevator, Luxembourg, 21h.

New Rock im Doom, Mainfloor: New Rock & Alternative Guitar Music, Clubfloor: Hardcore - Trash/New Metal, warme Küche von 22h - 04h30, The Doom (Brebacher Landstraße), Saarbrücken, 22h. Tel. 0049 177 6 89 41 91.

Fortsetzung Seite 14



Audit im Casino

"Audit" heißt die Ausstellung, die ab kommendem Samstag im Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain zu sehen sein wird. woxx sprach mit Boris Kremer, dem Kurator der Expo.

Mit einem "Audit" wird ein System oder eine Institution untersucht. Stellt sich das Casino mit dieser Ausstellung jetzt selbst in Frage?

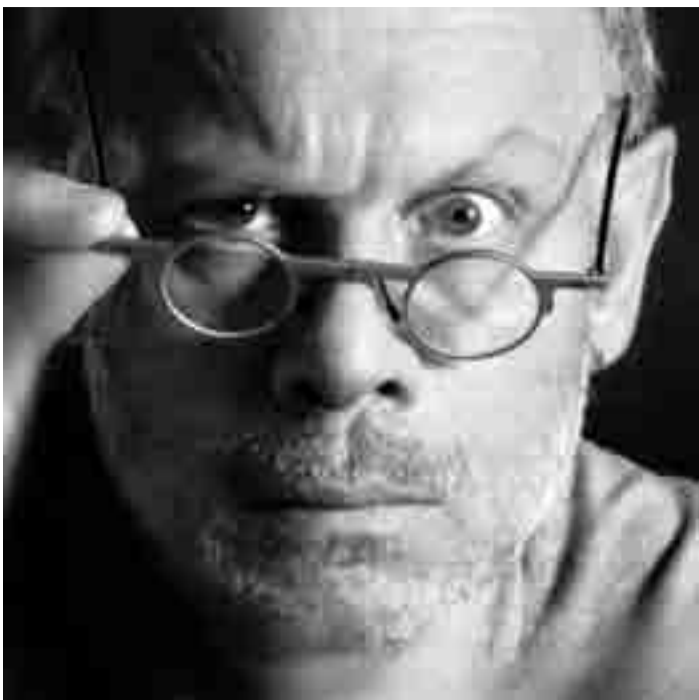
Der Titel ist eher als Metapher zu verstehen. Es geht hier um die Institution Kunst und die Frage nach welchen Kriterien sie funktioniert.

Ein System, das sich selbst analysiert? Ist das nicht eine gewagte intellektuelle Spielerei, die das Publikum nur schwer nachvollziehen kann?

Ich habe als Kurator einen Text formuliert. Deshalb mag es auf den ersten Blick so aussehen, als ob es sich mit "Audit" um eine textuelle Ausstellung handelt. Dem ist aber nicht so. Der Text war die Basis, die Inspiration für die Künstler. Das Publikum muss nicht unbedingt diesen Diskurs kennen, um die ausgestellten Werke zu begreifen.

Trotzdem: Wird die Prämisse des Casino zeitgenössische Kunst einem breiten Publikum zugänglich zu machen hier nicht beiseite geschoben?

Nein, auch mit "Audit" wird dieser Versuch unternommen. Die Werke sind sehr skulptural und fast alle schon auf den ersten Blick zu verstehen. Es stimmt aber, dass bei dieser Ausstellung die saubere didaktische Annäherung zum Thema fehlt. Aber wir wollen ja auch ein neugieriges Publikum ansprechen. Es wird nichts vorgekaut: Das Publikum muss den Schritt wagen, ohne große Erklärungen den Werken zu begegnen.



Häppy end, mat a vum Jemp Schuster. Musekalesch Begleedung vum Erny Delosch. Den 3., 5., 6., 9., 10., 11., 12., 13., 15., 16., 17., 18., 19., 20., 22., 23., 24. a 25. Oktober am Dierfgen an der Stad, ëmmer ëm 20 Auer.

Fortsetzung von Seite 13

konterbont

Superfrauen, oder "Die Sucht nach Perfektion", CFFM, *Luxembourg*, 15h. Tel. 49 00 51 - 1.

Nuit Blanche, Brasserie artisanale, *Redange*, 17h.

Es lebte einst auf dem Triller ..., Limericks, die die Welt nicht braucht, Lesung mit Barbara Scheck und Peter Tiefenbrunner, Leidinger (Mainzer Str. 10), *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 93 27 - 0.

Bauernmarkt, Porta Nigra, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 97 80 80.

Heute: Faust, mit dem Figurentheater Gingganz, Regie und Ausstattung Frank Diersch, Das Kleine Theater im Rathaus (Eingang Betzenstraße), *Saarbrücken*, 20h. Tel. 0049 681 9 36 49 - 0.

Et après on verra bien, cirque contemporain avec les Cies Anomalie et Hendrick Van der Zee, Arsenal, Grande Salle, *Metz*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

So, 30.9.

am dag

Porte ouverte, SuperDrecksKëscht, *Colmar-Berg*, 10h - 17h. Tél. 48 82 16 - 220.

Journée Européenne des Arts, avec la 1ère Brocante pour fournitures artistiques tous genres (10h - 18h), "Das Traumfresserchen" théâtre pour enfants par le groupe "De Kuckuck" (15h - 16h), et Gala concours Jeunes Talents (19h30 - 22h), Centre culturel Prince Henri, *Walferdange*, 10h. Tél. 33 84 99.

Journée familiale, exposition, gastronomie, musique, danse et projection d'un film de Christian Delcourt, Halle Victor Hugo, *Luxembourg*, 12h. Dans le cadre de la semaine culturelle capverdienne.

Hierschfest, Mëttegiessen, Kaffisstuff, Schampesbar, Tombola ..., ATW, *Walferdange*, 14h30. Tél. 33 33 47 - 1.

junior

Opern-ABC, Die Zauberflöte für Kinder, Studio des Theaters, *Trier*, 11h15. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Kinder-Café, Theater, *Trier*, 11h15. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Jacke wie Hose, ein deutsches Unglücksmärchen von Manfred Karge, TUFA, Großer Saal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Detlev Schönauer: Kinderwahn - Nachwuchsstress im Jacques' Bistro, Comedy, Congresshalle, *Saarbrücken*, 20h. Tel. 0049 681 9 48 48 - 0.

Kabarëmleng, Texter a Regie: Roger Seimetz, et spillen Rëmelenger Jugendlecher an Erwuessener, Rëmelenger Jugendhaus, *Rumelange*, 20h.

konterbont

Milchküche, Markttreiben und Moschee, das Stadtbild Völklingens im Wandel der Zeit, Treffpunkt Tourist Information (Alter Bahnhof), *Völklingen*, 14h. Tel. 0049 6898 13 25 97.

Gemeinsamer Spaziergang, und Einweihung einer Parkbank im Fraebësch, Treffpunkt bei der Kirche, *Lenningen*, 15h. Org. Conseil nat. des femmes. Tel. 29 69 26.

Et après on verra bien, cirque contemporain avec les Cies Anomalie et Hendrick Van der Zee, Arsenal, Grande Salle, *Metz*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Keep The Light On ... Paysages / Paysages? Soirée audiovisuelle, château, *Clervaux*, 16h30. Tél. 52 24 24 - 30.

Mo, 1.10.

konferenz

Virun 51 Joër: Ajisten an amerikanesch Argonauten zu Huelmes, Poterowend mam Rosch Krieps, Centre culturel et d'éducation populaire, *Bonnevoie*, 20h. Tél. 48 27 30.

konterbont

Le courage d'être soi-même, animation: Marie-Antoinette Arendt, Kopplabunz, *Luxembourg*, 9h - 11h30. tél. 49 00 51 - 1.

Et après on verra bien, cirque contemporain avec les Cies Anomalie et Hendrick Van der Zee, Arsenal, Grande Salle, *Metz*, 14h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Squash-reine Poesie, Lesung mit Udo Marx, Saarländisches Künstlerhaus, *Saarbrücken*, 20h. Tel. 0049 681 37 24 85.

Exploration du Monde, Les Antilles - Perles des Caraïbes, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95.

Découverte des régions viticoles de France - L'Alsace, film, présentation de produits régionaux et vins, dégustations, Centre culturel, *Rodange*, 20h. Tél. 26 50 12 01.

Di, 2.10.

konferenz

Le Luxembourg de demain, quelle politique d'intégration? soirée de réflexion et de débat, ASTI, *Luxembourg*, 19h. Tél. 43 83 33.

Cité judiciaire: quel chantier! table ronde en luxembourgeois avec Erna Hennicot-Schoepges, François Valentiny, et André Bruns, Taverne Wëlle Mann, *Luxembourg*, 20h. Org.: woxx et La Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie, en collaboration avec RTL.

musek

Manon Lescaut, Drama lirico von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Evita, Musical von Andrew Lloyd Webber, Theater, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

EuroCore - Jazz 2001, Eröffnungskonzert des 13. Jazz Workshop International Trier, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tel. 26 81 21 - 1.

In Extremo, Mittelalter und Metal, Eisenbahnhalle, *Losheim/Saar*, 20h.

Live Bar Jazz, mit regionalen Musikern, Walderdorff's, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 9 94 44 12.

Don Quichotte, opéra en cinq actes de Jules Massenet, Opéra-Théâtre, *Metz*, 20h30. Tél. 0033 3 87 75 40 50.

The New Israeli Vocal Ensemble, Centre culturel, *Heiderscheid*, 20h30. Tél. 89 90 49.

Biohazard, métal hardcore, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h.

theater

Pseudo Krupp, ein Tanzstück von Bernard Baumgarten und Konrad Oktavian Knieling, mit Gianfranco Celestino, Gunther Henne, Eliane Hutmacher, Sascha Ley und Francisco Orjales-Mourente, Théâtre, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16.

Im Schatten der Kurie, kirchliches Kabarett - kritisch, spritzig, scharf und witzig, mit den Champignons, TUFA, Großer Saal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

konterbont

Agatha Christie - Leben und Werk, Diskussionsrunde mit einleitendem Vortrag, Kopplabunz, *Luxembourg*, 14h - 17. Tel. 22 07 14.

Komba la Bomba, séance de lecture de Guy Rewenig et de Roger Manderscheid, Centre national de littérature, *Mersch*, 16h.

Offener Lesbentreff, CID-femmes, *Luxembourg*, 19h. Tel. 24 10 97.

Lesben-Stammtisch, Café beim Speaker, *Luxembourg-Rollingergrund*, 19h. Tel 24 10 97.

Exploration du Monde, Les Antilles - Perles des Caraïbes, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95.

Raiz di Polon, spectacle de danse capverdienne, Centre culturel, *Larochette*, 20h30.

Mi, 3.10.

konferenz

Die Tagesklinik Psychogeriatric im Geriatischen

Kompetenzzentrum Felix Platter-Spital in Basel, Vortrag von A. Schär, Leiterin Tagesklinik Psychogeriatric und Dr A. Studer, Leitender Arzt Psychogeriatric, Maison des Aveugles, *Berschbach/Mersch*, 14h30.

Das Pflege- und Validationskonzept des Pflegeheims Sonnweid Wetzikon Zürich, Vortrag von M. Jenny, Validationslehrerin und M. Schmieder, Geschäftsführer, Maison des Aveugles, *Berschbach/Mersch*, 15h30.

Textilien und Kleidung der Biedermeierzeit, Ausstellungsgespräch zu "Kultur des Biedermeier" mit Ralf M. Schmitt, Saarländisches Museum, *Saarbrücken*, 19h. Tel. 0049 681 9964 - 222.

musek

Symphonie fantastique, von Hector Berlioz, Orgeltranskription: Bernhard Leonardy, an der Orgel: Basilikakantor Bernhard Leonardy, Basilika St. Johann, *Saarbrücken*, 11h30.

La forza del destino, Oper von Giuseppe Verdi, konzertante Aufführung in italienischer Sprache, Theater, *Trier*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Nathalie Loriers Trio, avec Nathalie Loriers (grand piano), Sa La Rocca (double basse) et Hans Van Oosterhout (batterie), Brasserie L'Inoui, *Redange*, 20h. Renseignements par tél. 26 62 02 31.

Reigen, avec les United Instruments of Lucilin, idée scénographique Frank Hoffmann, oeuvres de Dillon, Dusapin, Carter, Holliger, Kurtág, Scelsi, Xenakis et autres, Cercle Municipal, *Luxembourg*, 20h. info@uil.lu

Sinfonia Varsovia, sous la direction de Jerzy Semkov, oeuvres de Moniuszko, Chopin et Brahms, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95.

The Ladies' Chamber Orchestra Bulgaria, sous la direction de Nikolaj Bojadshiew, église, *Bissen*, 20h. tél. 83 50 03 - 26.

Trio Laborier, jazz avec David Laborier (guitare), André Klènes (contrebasse) et Stephan Pougin (batterie), Centre Culturel Français, *Luxembourg*, 20h30.

Fliegen und Surfen, Klangperformance mit Frank Post, Bernd Wegener und Guy Winter, Leidinger (Mainzer Str. 10), *Saarbrücken*, 20h30. Tel. 0049 681 93 27 - 0.

theater

Die Nibelungen, deutsches Trauerspiel von Friedrich Hebbel, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Philoktet, Stück von Heiner Müller, Theater St. Annual, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Amphitryon, Lustspiel von Heinrich von Kleist, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Pseudo Krupp, ein Tanzstück von Bernard Baumgarten und Konrad Oktavian Knieling, mit Gianfranco Celestino, Gunther Henne, Eliane Hutmacher, Sascha Ley und Francisco Orjales-Mourente, Théâtre, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16.

Häppi end, Text a Spill: Jemp Schuster, Musek: Erny Delosch, Artistesch Berodung: Claude Mangen, Am Dierfgen, *Luxembourg*, 20h. Tel. 22 28 28.

Faust und der Fall der Mauer, eine moderne Bearbeitung des Fauststoffes unter politischen Gesichtspunkten, von und mit dem Pantomimen Elkin Mimo, Theater im Viertel, *Saarbrücken*, 20h30. Tel. 0049 681 3 90 46 02.

party/bal

Salsa-Schiff - Tropical Party auf der Mosel, mit Livemusik und DJs, Zurlaubener Ufer, *Trier*, 14h30.

konterbont

Le divorce: aspects juridiques, staminé pour femmes avec Sandra Reuland, Kopplabunz, *Luxembourg*, 14h15. Tél. 22 07 14.

Klaus Maria Brandauer, Rezitation, Abteikirche St. Maximin, *Trier*, 20h.

Raiz di Polon, spectacle de danse capverdienne, château, *Bourscheid*, 20h30.

Do, 4.10.

junior

De Butzemännchen, mam Poppentheater Hoplaboum, Café Albert Mousel, *Luxembourg*, 16h. Tél. 40 66 89.

konferenz

Les minéraux de cuivre et cobalt du Katanga, exposé de Jean-Marie Pendeville, natur musée, *Luxembourg*, 19h30.

Une voix pour les droits, avec Claire Brisset, la défenseuse des Droits des Enfants en France, Hôtel Parc Belle-Vue, *Luxembourg*, 20h. Organisation: Fondation Kannerschlass.

Cap-Vert - Luxembourg: Emigration-Immigration, avec Elisa Andrade (chercheuse en sciences humaines et sociales à Praia), Centre de Documentation sur les Migrations Humaines, *Dudelange*, 20h.

musek

James Moody Quartet, jazz, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h.

Dante Thomas, der R&B-Newcomer, Riverside, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 2 10 06.

La grande Sophie, After Club, *Amnéville (F)*, 20h30.

Air, electro / trip hop, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h.

Pierre Favre's Singing Drums, Café Ubu, Theater, *Esch*, 21h. tél. 54 03 87.

ON AIR

Mardi, le 2 octobre 2001 (18h30 - 20h00)

PARADISIAC

Sujet: Apocalypse et terrorisme islamique
L'Après-WTC ...

Emission critique sur les religion(s)

invité: M. Maroun Boutou, Docteur d'Etat en Histoire et Civilisation du monde arabe
Modération: Claude Pantaloni

RADIO ARA

103,3 MHz
105,2 MHz



Your Ticket To The Show

WOXX vous offre cette semaine 2 entrées gratuites. Réservez les dès lundi, 9 heures au tél. 29 79 99 - 0.

Trebanie-Tutki, folk polonais, **le samedi 6 octobre à 20h** au Sang & Klang à Luxembourg-Pfaffenthal.

Org.: Folk-Clupp Lëtzebuerg et l'Association Culturelle Polonaise au Luxembourg.

theater

Hu mir dat néideg? de neie Programm vum Cabaret Sténkdéier, Centre national de littérature, *Mersch, 20h20*. Tél. 32 69 55 - 1.

Himmel und Erde, der Duisburger Kabarettist Helmut Meier singt, spielt und spricht, Leidinger (Mainzer Str. 10), *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 93 27 - 0.

konterbont

Bragäne, Lesung mit Herbert Rosendorfer, Théâtre des Capucins, *Luxembourg, 20h*. Tel. 22 06 45.

Bayavuge et John Arcadius, l'exil raconté par le théâtre et la musique, Maison de la Culture, *Arlon, 20h30*. Tél. 0032 63 22 04 39.

Fr, 5.10.

musek

La forza del destino, Oper von Giuseppe Verdi, konzertante Aufführung in italienischer Sprache, Theater, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Cap Vert, Concert de Gala avec les plus grands noms de la scène capverdienne: Ney, Val accompagné par le groupe Dragueiro, Bau, Ildo Lobo, Louis Morais, Bius, Fantcha, Lura, Teofilo Chantre, Maria Alice, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 20h*. Tél. 26 81 21 304.

Kraan, Tour zum 30. Geburtstag der Band, WG-Aula (Berufsschulzentrum, Irminenreihof 9), *Trier, 20h*.

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, direction: Dorian Wilson, oeuvres de Adams, Walton et Rachmaninov, Conservatoire, *Luxembourg, 20h*. Tél. 47 08 95.

Musique du Pakistan, chant classique "Bhara-khayal", avec Ustad Gulam Hassan Shagan, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz, 20h30*. Tél. 0033 3 87 39 92 00.

Aspionax, piano et saxophone, Café Manitou (1, rue du Pont), *Luxembourg, 22h*. Tél. 22 00 18.

theater

Hu mir dat néideg? de neie Programm vum Cabaret Sténkdéier, Centre national de littérature, *Mersch, 20h20*. Tél. 32 69 55 - 1.

Philoktet, Stück von Heiner Müller, Theater St. Annual, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Zelda - Theater hautnah im Hotelzimmer, mit Ingrid Braun, Leidinger (Mainzer Str. 10), *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 93 27 - 0.

Pseudo Krupp, ein Tanzstück von Bernard Baumgarten und Konrad Oktavian Knieling, mit Gianfranco Celestino, Gunther Henne, Eliane

marchés, avec Nico Hirtt, Kulturfabrik, *Esch, 14h30*.

Du contre-pouvoir, avec Miguel Benasayag, Kulturfabrik, *Esch, 15h30*.

Les enjeux de Doha: si vous ne vous occupez pas de l'OMC, elle s'occupe de vous, avec Raoul Marc Jennar, Kulturfabrik, *Esch, 17h30*.

musek

Musik aus dem Schwalbennest, 30 Minuten Orgelmusik mit Franz Leinhäuser, Dom, *Trier, 11h30*.

Manon Lescaut, Drama lirico von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Récital de piano, avec Charles Loos et Iago Weber, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h*. Tél. 26 62 02 31.

Ramede d'Sodade, comédie musicale sur le destin des capverdiens émigrants, Théâtre, *Esch, 20h*. Tél. 54 09 16.

Israel Schalom, Oratorio de Klaus Heizmann et Johannes Jourdan, église, *Pétange, 20h*. Tél. 50 12 51 - 222.

Trio Esperanca, a capella, La Passerelle, *Florange (F), 20h30*.

Clark Kent + S.M.U.S. + Veto, Café Plusminus, *Oberkorn, 21h*.

Trebanie-Tutki, folk polonais, Sang a Klang, *Luxembourg, 21h*. Org. Folk-Clupp Lëtzebuerg asbl. D'woxx verschenkt 2 Ticketen fir dëse Konzert, einfach uruffen um 29 79 99 - 0.

theater

Hu mir dat néideg? de neie Programm vum Cabaret Sténkdéier, Centre national de littérature, *Mersch, 20h20*. Tél. 32 69 55 - 1.

Kabarëmleng, Texter a Regie: Roger Seimetz, et spillen Rëmelenger Jugendlecher an Erwuessener, Café du Coin, *Rumelange, 17h*.

Das Käthchen von Heilbronn, Schauspiel von Heinrich von Kleist, Theater, *Trier, 19h30*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Philoktet, Stück von Heiner Müller, Theater St. Annual, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Zelda - Theater hautnah im Hotelzimmer, mit Ingrid Braun, Leidinger (Mainzer Str. 10), *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 93 27 - 0.

Fast Faust, mit dem Piccolo Theater Cottbus, Theater Überzwerg, *Saarbrücken, 19h30*. 0049 681 85 40 21.

Häppi end, Text a Spill: Jemp Schuster, Musek: Erny Delosch, Artistesch Berodung: Claude Mangen, Am Dierfgen, *Luxembourg, 20h*. Tel. 22 28 28.

Der Name, von Jon Fosse, Kapuzinertheater, *Luxembourg, 20h*. Tel. 22 06 45.

Nichts als Kuddelmuddel, 10 Jahre Satiricon Theater, TUFA, Kleiner Saal, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Pardon Judas, spectacle de Dieudonné, Kulturfabrik, *Esch, 20h*.

La Tierra de Alvargonzález, pièce de Antonio Machado joué par le Teatro Español de Bruselas, Villa Louvigny, *Luxembourg, 20h30*. Org. Círculo Cultural Español Antonio Machado.

Maria Magdalena - Heilige und Hure, Barbara Stützel erzählt eine

neue Version des Mythos Maria Magdalena. Untermalt von zauberhaften und kraftvollen Gesängen entwickelt sie eine Frauengeschichte, die Jahrtausende lang nur aus Männersicht überliefert wurde, Theater im Viertel, *Saarbrücken, 20h30*. Tel. 0049 681 3 90 46 02.

party/bal

New Rock im Doom, Mainfloor: New Rock & Alternative Guitar Music, Clubfloor: Hardcore - Trash/New Metal, warme Küche von 22h - 04h30, The Doom (Brebacher Landstraße), *Saarbrücken, 22h*. Tel. 0049 177 6 89 41 91.

konterbont

Elengerzéiergrupp - Familles monoparentales, animation: Pitou Antoni, CFFM, *Luxembourg, 15h - 18h*. Tél. 49 00 51 - 1.

Wolfgang bitte/Broken/Ordinary Events, Ballett-Abend von Rui Horta, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

So, 7.10.

konferenz

Sous les ponts ..., visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 11h + 15h*. Tél. 22 50

45. (15h: visite guidée à bicyclette, départ rue St. Ulric au Grund).

musek

Die glückliche Hand, Lieder eines fahrenden Gesellen, Erwartung, Einführungsmatinée des Schönberg-Abends, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 11h*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Lortzing-Matinee, zum 200. Geburtstag des Komponisten Albert Lortzing, Studio des Theaters, *Trier, 11h15*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Concert n° 7 du cycle Ibéria, oeuvres de M. Kuri-Aldana, V. Y. Soler et Z. de la Cruz, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 11h30*. Tél. 26 81 21 - 1.

Récital d'orgue, avec Firmin Decerf, église St-Pierre, *Bastogne, 15h*.

Nuove Musiche, avec L'Orchestre de Chambre sous la direction de Eric Lederhändler, oeuvres de Haydn et Mendelssohn-Bartholdy, église décanale, *Koerich, 17h*. Tél. 39 83 32.

Camerata Köln, oeuvres de Telemann, Leclair, Holzbauer, Haydn et Cannabich, château, *Bouglinster, 18h*. Tél. 78 81 56.

Evita, Musical von Andrew Lloyd Webber, Theater, *Trier, 19h30*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Tess Wiley, ExHaus, Balkensaal, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 2 51 91.

theater

Hu mir dat néideg? de neie Programm vum Cabaret Sténkdéier, Centre national de littérature, *Mersch, 20h20*. Informations a Reservatiounen iwwer den Tél. 32 69 55 - 1.

Kabarëmleng, Texter a Regie: Roger Seimetz, et spillen Rëmelenger Jugendlecher an Erwuessener, Altersheim, *Rumelange, 15h*.

Les affaires sont les affaires, pièce d'Octave Mirbeau, une production du Théâtre des Capucins, avec Marc Olinger, Claudine Pelletier, Valérie Bodson, Frédéric Bodson, Guy Robert, Roger Francel, Guillaume Lanson, Bernard Varin, Jean-François Wolff et Jérôme Varafrain, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 17h*. Tél. 26 81 21 - 1.

Amphitryon, Lustspiel von Heinrich von Kleist, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30*. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Meisterklasse Maria Callas, Stück von Terrence McNally, Theater St. Annual, *Saarbrücken, 19h30*. Karten unter Tel. 0049 681 30 92 - 0.

3Gestirn, Kabarett "Contra", TUFA, Großer Saal, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Nichts als Kuddelmuddel, 10 Jahre Satiricon Theater, TUFA, Kleiner Saal, *Trier, 20h*. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

den ATELIER presents

TRILOK GURTU & THE GLIMPSE



THE WORLD / JAZZ CONCERT
FRIDAY
19TH OCTOBRE



Luxembourg-City
Info at: +352 403025
www.atelier.lu

